

Porównanie tłumaczeń Rzymian 16:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pozdrówcie Ampliata, — umiłowanego mojego w Panu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Ampliasa umiłowanego mojego w Panu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrówcie Ampliatosa,* mojego ukochanego w Panu. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrówcie Ampliata, umiłowanego mego w Panu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Ampliasa umiłowanego mojego w Panu
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozdrówcie Ampliatosa, mojego ukochanego w Panu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pozdrówcie Ampliasa, mojego umiłowanego w Panu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pozdrówcie Amplijasa, miłego mojego w Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pozdrówcie Ampliata mnie namilszego w Panu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozdrówcie umiłowanego mego w Panu Ampliata.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozdrówcie Ampliata, umiłowanego mojego w Panu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozdrówcie Ampliata, mojego umiłowanego w Panu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozdrówcie mego umiłowanego w Panu Ampliata.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Pozdrówcie mojego umiłowanego w Panu Ampliata.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Pozdrówcie Ampliata, którego bardzo kocham ze względu na Pana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pozdrówcie mojego Ampliata, ukochanego w Panu.

¹⁾ Ampliatus, Ἀμπλιᾶτος, imię łac., zn. powiększony, częste imię niewolników.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вітайте Амплія мого улюбленого в Господі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pozdrówcie Ampliasa, mojego umiłowanego w Panu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Pozdrowienia dla Ampliata, drogiego przyjaciela w Panu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przekażcie moje pozdrowienia Ampliatowi, mojemu umiłowanemu w Panu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ampliata—tak drogiego mi w Panu;